



安全理事会

第五十五年

临时逐字记录

第**四一四三**次会议（复会一）
2000年5月17日星期三下午3时举行
纽约

主席：	王英凡先生	（中国）
成员：	阿根廷	卡帕格利先生
	孟加拉国	乔杜里先生
	加拿大	福勒先生
	法国	莱维特先生
	牙买加	达兰特女士
	马来西亚	穆罕默德·卡迈勒先生
	马里	阿格·奥马尔先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	突尼斯	本·穆斯塔法先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	霍尔布鲁克先生

议程项目

刚果民主共和国局势

2000年5月4日至8日安全理事会特派团访问刚果民主共和国（S/2000/416）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。
更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。

下午 3 时 30 分复会

主席：我名单上的下一位发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

小林先生（日本）（以英语发言）：主席先生，我谨表示感谢你领导召开这次公开会议，从而为我们提供了一次机会来表明日本对刚果民主共和国局势的看法。

我也要表示赞赏访问非洲国家以评估刚果民主共和国局势的安全理事会代表团。正如关于其会晤刚果民主共和国、卢旺达、乌干达、赞比亚和津巴布韦等国总统以及若干派别领导人的情况的全面报告所清楚表明的那样，代表团的成员不懈地努力推进和平进程。

我们最近在塞拉利昂的经历也许对安全理事会在刚果民主共和国可能采取的今后的行动方针投下消极的阴影。然而，我们决不能让塞拉利昂的经历阻止我们解决刚果民主共和国的冲突。

4 月 8 日的停火协定为今后的缔造和平努力奠定了重要的基础，虽然正如卢旺达部队和乌干达部队之间后来在基桑加尼的事件所表明的那样，这是一项脆弱的协定。我谨借此机会呼吁卢旺达和乌干达根据它们的协定撤出基桑加尼。最近它们的部队之间的敌对行动侵犯了刚果民主共和国的主权，是不能被容忍的。

我们在过去维持和平行动中的经历告诉我们，在部署一支维持和平部队之前，必须证实停火已得到遵守。在这一点上，日本充分支持代表团的建议，即秘书长从《卢萨卡协定》各方那里获得维持停火和支持部署联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）第二阶段的书面承诺。我们认为，下个月即将在纽约举行的《卢萨卡协定》所设政治委员会的特别会议将是获得这样一种承诺的一个非常恰当的时机。

我真诚地希望，国际社会将坚定地支持调解人凯图米莱·马西雷爵士推动刚果各方参加民族对话的努力。最重要的是，他需要稳固的财政支持。迄今只认

捐执行其计划的活动所需要的数目的一半，我们谨呼吁会员国尽最大的努力帮助弥补空缺。日本政府这方面已经向联合国信托基金捐助了 30 万美元，协助凯图米莱·马西雷爵士的调解活动。我们最近了解到他在利用这些资金方面遇到困难。我们希望，他和联合国秘书处将一起工作，以相互满意的方式解决这一问题。

日本支持关于在基桑加尼举行刚果人民之间对话的建议，并希望对话的筹备工作将按调解人的计划开始。在这一点上，我谨建议调解人考虑在区域一级召开若干对话会议，以期巩固基层的民主化进程，促进在基桑加尼的刚果人民之间对话的成功。

最后，我谨强调指出，国际社会应当把重点放在迄今在刚果民主共和国和平进程中所取得的积极成就，并鼓励有关各方有条理地执行已经商定的步骤。

主席：我名单上的下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

艾哈迈德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：主席先生，首先我谨感谢你召开今天的公开会议，审查在理查德·霍尔布鲁克大使干练领导下的安全理事会访问刚果民主共和国代表团的报告。

代表团所提交的关于对该区域的旋风之行的完成情况的报告突显了联合国面临的各种挑战，以及冲突各方和国际社会必须采取何种措施，来确保我们在刚果民主共和国建立和平的集体努力取得成功。

巴基斯坦认为，《卢萨卡停火协定》是一项全面的文件，各方忠实执行该协定可以确保刚果民主共和国的持久和平。巴基斯坦也支持安全理事会根据《停火协定》积极地介入维持和平的努力，以便促进早日结束持久的冲突。

根据今年 2 月 24 日的安全理事会第 1291(2000)号决议的规定，维持和平人员第二阶段部署的先决条件之一是，“各方遵守和维持《停火协定》”并创造一个安全的环境。使我们放心的是，卡比拉总统和其

他人向安全理事会代表团作出承诺：他们将促进早日部署维持和平人员。

虽然至关重要，刚果民主共和国各方迅速加入持续的对话进程以巩固和平，但我们也敦促有关各方通过促进结束外部的武器流入，并解除武装团体所有成员的武装，从而确保《卢萨卡协定》的执行。冲突各方也必须保护人权并尊重国际人道主义法。这些方面的进展对确保和平进程的成功将是必要的。

安全理事会以第 1291 (2000) 号决议给予联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）强有力的授权。特派团根据《宪章》第七章采取行动，所承担的任务同在塞拉利昂的任务一样具有挑战性。这些任务包括保护联合国和同地存在的联合军事委员会设施、装置和设备；确保其工作人员的人身安全和行动自由，保护不断遭受暴力威胁的平民人员。这是很艰巨的任务。特派团需有充足的装备，完成这些任务。

我们必须侧重有效的计划和部署维和人员。我们强调，需要有一个部队行动和组成的现实概念，使其能够支持实施特派团的授权。特派团的安全组成部分也应得到充分装备，使其有益于特派团。在这方面，需要特别注意在塞拉利昂部署维和人员计划的不足，以便避免出现刚果民主共和国出现的问题。虽然我们同意信任和信心是维持和平任务成功的关键所在，但有效的准备工作无捷径可言。常言道，预防胜于治疗。

正如我们在早些时候曾向安理会表示的那样，巴基斯坦决定向刚果民主共和国部署一个营的人员。按照我们坚定支持联合国维持和平努力的过去传统，我们将竭尽全力促进国际社会实现刚果民主共和国持久和平的努力。我们的实地人员希望看到特派团取得成功，这样他们就会以自己曾为和平事业作出贡献而感到自豪。

最后，我谨重申我们对刚果民主共和国以及整个非洲大陆的进步与繁荣所作的承诺。

主席：下一位发言代表是南非代表。我请他在安理会议席就座并发言。

库马罗先生（南非）（以英语发言）：在过去几星期内，全世界的媒体都在报导有关联合国向塞拉利昂派出的维持和平特派团不够充分的消息。关于非洲局势的一个正面报导是安全理事会向刚果民主共和国和邻国派出事实调查团，寻找可能协助恢复大湖地区和平的解决办法。我国代表团要赞扬安全理事会这次的重要访问，我们希望，这次访问能够使安理会达成谅解，最终导致早日在刚果民主共和国部署第二阶段联合国组织刚果民主共和国特派团。

或许最为令人欣慰的消息是联合国和刚果民主共和国之间签署了部队现状协议。我希望这一协议为联合国在刚果民主共和国顺利部署维持和平人员开通道路。

南非仍然致力于解决我们地区的冲突。我国同南部非洲发展共同体的伙伴们一道参加了实现刚果民主共和国和平的幕后谈判，最终导致缔结《卢萨卡和平协议》。在联合国开始准备向刚果民主共和国派出维持和平部队的时候，南非主动提出加入支持联刚特派团的行列。我们高兴地看到，维持和平行动部现在正在同我国政府交涉，寻找我国能够对联刚特派团作出有益贡献的途径。

我们必须对联刚特派团第二阶段所能取得的成绩持现实态度。联刚特派团的主要任务将是通过监测停火和制定第三阶段的部署联合国维和人员而为该和平进程注入迫切需要的信心，这一计划必须包括解除武装、遣散、重返社会和重新安置的现实框架和时间表。只要各地还存在武装集团，寻求在刚果民主共和国实现长期和平的努力便不会成功。

然而，向刚果民主共和国派遣部队只是在灾难重重领土上实现和平的第一步。严酷的现实是，最终联合国可能不能组织起适合向刚果民主共和国这么大的一个国家实际所需的维持和平部队的理想编制。因此我国代表团认为，通过刚果人之间对话实现的政治解决而对和平作出的贡献对于在该国建立稳定十分关键。南非已经向前博茨瓦纳总统凯图米勒·马斯雷爵士提供了协助，他正在协调刚果人之间

对话。我们敦促其他国家也这样作，并感谢已经这样作的国家。

现在要靠我们的集体意愿，利用政治和物质资源，按照安全理事会第 1291（2000）号决议的授权，迅速部署第二阶段联刚特派团。冲突各方多次向造访的安全理事会代表团表示，联刚特派团第二阶段的部署对于维持停火至关重要。我们认为，迅速部署还将给受他人摆布的刚果人民带来希望。

南非同意该报告中的看法，即联合国最近在塞拉利昂所遭到的不幸经历不能破坏我们在刚果民主共和国的努力。虽然我们不能抹去在塞拉利昂遭受挫折的现实，但我们可以从中吸取有益教训。塞拉利昂证实了从波斯尼亚和其他地区得到的经验教训，即派遣我们的部队必须要有适当的授权，考虑到部署地区的实际情况。同样重要的是，使联合国部队有适当资源来完成他们的授权。如果这一切都具备了话，我们便有确保联刚特派团取得长期成功的现实机会。

国际社会在为刚果人民寻求持久和平方面不能使他们失望。同时，国际社会不能不认识到刚果人民自己为他们迫切需要的和平奠定基础所应承担的责任。

主席：下一位发言代表是博茨瓦纳代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆阿勒非先生（博茨瓦纳）（**以英语发言**）：主席先生，我要感谢你召开这次重要会议。我还要在最近访问了刚果民主共和国的安全理事会代表团的成员表示感谢，他们提交了全面的报告。我们深信，安理会成员的这种访问对于本机构的工作至关重要，这种访问只要是及时和目标明确，必将大大地促进和平进程，访问刚果民主共和国便是如此。

安全理事会访问刚果民主共和国特派团的报告认知该国冲突各方自愿同意的停火总的说继续维持着。这对我们是令人高兴的消息。我们还被通知说，除了缔结一项部队地位协定之外，刚果民主共和国国

家元首又亲自承诺确保他的政府同联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）全面合作。

报告第 70 段提到

“必须建立第 1291（2000）号决议规定的专业的停火监测和核查部队，这是不言自明的。本特派团咨商的五位总统都明确呼吁迅速部署，并担心如不迅速部署，停火就无法持续。刚果人民的痛苦，特派团多半只能想象。他们的绝境显然要求国际社会作出反应”。（S/2000/416）

博茨瓦纳共和国完全同意这一确切的分析。我们过去曾敦促安理会考虑在刚果民主共和国迅速进行部署。即使条件并不百分之百地有利于联合国维和部署，但我们认为冲突各方已作了足够的努力，应得到国际社会的援助。我们不断呼吁各方在实地没有有效的维和存在的情况下遵守他们的义务，是冒着使刚果民主共和国岌岌可危的和平进程垮台的危险。因此我们强烈敦促安全理事会倾听该地区领导人迅速部署维和人员的呼吁。

我们知道刚果民主共和国局势是复杂和困难的，这使我们更有理由认为维和人员的驻留将大大有助于加强各方之间的信任。同样，我们要敦促刚果民主共和国冲突中的我们的兄弟们履行其承诺，同联刚特派团合作，而且最重要的是确保联合国人员的安全和行动自由。

我们仅庄严呼吁刚果内部对话各方利用调停人凯图米莱·马西雷爵士的斡旋为他们未来规划一条富有成果的道路。他们人人都有责任确保他们的对话取得成果。我们谨在这里再次重复调停人只能做刚果人本身想做的事情。我们心中毫不怀疑凯图米莱爵士的唯一动机是帮助刚果人实现他们希望自己国家实现的结果。

主席：下位发言者是赞比亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

达卡先生（赞比亚）（**以英语发言**）：主席先生，我国代表团感谢你召开这次关于刚果民主共和国局

势的会议。同样，我要赞扬安全理事会派团访问刚果民主共和国。我们希望该团成员同刚果民主共和国领导人和其他主要角色举行的会晤以及同他们所访问的各国领导人的会晤加强了安全理事会对实地局势的了解和领悟。

该团团长、美国的里查德·布鲁克大使向安全理事会提出的报告使我们产生希望并受到鼓励。从报告可以明显看出，卢萨卡停火所有签署方都准备履行承诺全面实施和平进程。在这方面，我们注意到各签字方迫切希望实施卢萨卡进程。

最近签署的部队协定地位和执行部队脱离接触计划迄今取得的进展使安理会有机会充分和立即部署第二期联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）。重要的是应不加拖延地进行部署以避免制造一个真空。

关于刚果人内部对话，我国代表团谨强调必须向中立调停人凯图米莱·马西雷爵士紧急提供必要的财政和后期支助，使他能够承担他在和平进程中的重要任务。举行刚果人内部对话对于成功实施刚果民主共和国和平进程是必不可少的。

刚果民主共和国人民忍受了许多苦难。国际社会需要紧急向刚果民主共和国局势作出反应，以使该国人民能够正常生活。我们强烈认为部署第二期联刚特派团可能是实现这一目标的开端。现在已是采取行动的时候了。

主席：下一位发言者是斯威士兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马姆巴先生（斯威士兰）（**以英语发言**）：主席先生，请允许我代表斯威士兰王国代表团祝贺你担任这一重要机构 5 月份主席，并感谢你召开安理会这次会议审议安全理事会访问刚果民主共和国特派团的报告。我还要感谢霍尔布鲁克大使今天早上介绍该团的报告并感谢他在该团访问刚果民主共和国期间能干地领导了该团。

4 个多月前，在美国担任主席时，安全理事会开会审议关于刚果民主共和国局势。该地区各国国家元首的出席和参加使会议增光。在那次会议中，各国元首明确表明卢萨卡和平进程已陷入僵局，急需得到支持以实现其终极目标。安全理事会特派团最近前往该地区进行的实况调查只是实现了该地区领导人 1 月表达的愿望，即国际社会应采取紧急行动实现刚果民主共和国持久和平，并证明了刚果民主共和国人民久经灾难，国际社会必须采取行动。继续无所作为只会使局势恶化。我国代表团正是本着这一关切欢迎和认为安全理事会特派团对刚果民主共和国的访问明确表明了安全理事会对加强刚果民主共和国和平进程的承诺。

我们欢迎特派团协调联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）同金沙萨政府之间关系的努力，如 5 月 4 日签署部队缔约协定的所显。我们相信，该协定将对确保联刚特派团的效力至关重要，并将最终是联刚特派团第二阶段部署的关键。这一部署的成功将是和平进程的一大重要标志。

我国代表团不安地获悉，刚果人之间的对话——和平进程的一个重要和关键内容——充满困难，其中包括缺乏资金和后勤支助。我们同在我们前面已经发言的代表团一起鼓励已经认捐支持调解人凯图米尔·马西雷爵士的国家的国家尽快提供认捐资金，不再拖延。我们完成赞成特派团的意见，即不能让有关对话地点的持久讨论拖延尽快发起对话。

报告进一步谈到目前在非洲和其他地方维持和平的状况，特别强调塞拉利昂悲剧，谈到在一场冲突还没有完结时部署维持和平者的问题。我国代表团充分支持特派团的建议，即不能把塞拉利昂境内的事态发展用来作为衡量在该大陆上今后作这种部署的标准。刚果民主共和国的局势必需根据它自己的情况来判断。因此我们赞成这样的意见，即秘书长应在第

1291 (2000) 号决议的范围内争取冲突各方就联合国和其他有关人员的安全和行动自由提供可信的保障。

主席：我名单上的下一位发言者是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座和发言。

布里托先生（葡萄牙）（**以英语发言**）：我谨代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟有联系的中东欧各国——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其也支持这一发言。

欧洲联盟高兴有机会再次就大湖区特别是刚果民主共和国局势的发展表达意见。我们赞扬安全理事会的努力，特别是最近派团前往金沙萨和卢萨卡的宝贵的努力。我们欢迎和赞成该特派团报告中的建议。欧洲联盟希望，这些建议能导致在当地实现有效进展。但是我们仍然关切的是，当事各方还没有表现出充分履行其义务的必要承诺，而且我们不能避免这样的印象，即我们今天在这里讨论的一些问题以前已经讨论过，却没有在当地取得重要进展。

欧洲联盟坚决承诺在刚果民主共和国执行《卢萨卡停火协定》，我们欢迎最近的事态发展，特别是坎帕拉脱离接触计划和在阿尔及尔举行的非洲统一组织（非统组织）的最近一次首脑会议。但是，各方必须有强有力的政治意愿和毫不含糊的承诺，才能保障和平执行。最近发生在基桑加尼的事件说明目前停火的脆弱性。因此，安理会有责任对敌对双方保持外交和政治压力，促使他们遵守他们已经同意的承诺，在安全理事会特派团同当地各方已经商定的声明的成就的基础上再接再厉。

欧洲联盟重申愿意继续支持联合军事委员会（联合军委会）、联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）和迅速部署联刚特派团第二阶段，只要各方做出必要保障，使联刚特派团第二阶段能够有效地履行其任务。这方面我指出，欧洲联盟已经提供了 120 万欧元支持联合军委会。

欧洲联盟重申它严重关切违反刚果民主共和国主权，继续非法开采自然资源，特别是矿产的情况。我们欢迎秘书长建议设立一个安理会第 1291 (2000) 号决议中提到的专家小组。

欧洲联盟重申坚决支持刚果人之间的对话，这是恢复刚果民主共和国法治、民主和国家主权的一个关键要素。我们希望，刚果人之间的对话能够完全透明，有代表性和没有任何外来干涉。我们充分支持前总统凯图米尔·马西雷爵士正在进行的工作，并且在考虑协助他完成其艰巨任务的进一步办法。

我们都清楚地认识到作为非洲大湖区冲突根源的政治、经济和社会因素的数量和复杂性。若要取得进展，国际需要保持一种持续的现实、综合和联贯的方针，针对不同情况适当采用不同的办法。为此目的，欧洲联盟大湖区特使继续同当事各方，其他调解者和联合国一起努力，以确保国际社会的努力的效力和效益。据此，欧洲联盟认为，继续考虑召开一次有关大湖区和平、安全、民主与发展问题会议的设想是恰当的，会议有非统组织和联合国组织，会议的筹备工作应在《卢萨卡协定》主要内容落实后，立即开始。

欧洲联盟将继续同联刚特派团和联合军委会一起努力，同《卢萨卡协定》各方、其他捐赠者、联合国、世界银行和感兴趣的非洲国家一起商讨各种选择和可能的办法以解决参与武装冲突的部队缴械、遣散和重新纳入社会的问题，其中包括没有法定地位的部队。欧洲联盟还仍然承诺继续在欧洲联盟/南部非洲发展共同体小武器和轻武器非法贩运问题工作组内继续努力，预防武器流入大湖区冲突地区。

欧洲联盟还承诺为难民和流离失所者返回和重新纳入社会提供人道主义援助和协助，为受冲突影响最严重地区采取特别措施。

主席：我名单上的下一位发言者是坦桑尼亚联合共和国代表。我请他在安理会议席就座和发言。

姆瓦卡瓦戈先生（坦桑尼亚联合共和国）（**以英语发言**）：坦桑尼亚联合共和国同其他国家一起欢迎

霍尔布鲁克大使提出的有关联合国特派团访问刚果民主共和国的报告。对我们来说，这次访问本身就是安理会清楚地决心要为刚果民主共和国人民争取和平与稳定发展的愿望和希望作出真正贡献。

报告显示，代表团在三个方面取得了成功。首先，它证实了《卢萨卡和平协定》作为刚果民主共和国和平的唯一可行框架，继续具有重要意义。第二，它突出说明联合国应立即根据安全理事会第 1291（2000）号决议的规定，部署军事观察员。最后，尽管存在一些挫折，所有当事方对《卢萨卡协定》和第 1291（2000）号决议的承诺毫无例外地得到了重申。

在一个星期的时间里能取得这些成就，这是不小的成绩。那些曾质疑是否有必要派遣这一代表团的人无疑会从代表团的情况介绍中得到安慰。所有一切都归结到一项重要的工作：联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）第二期的部署不能再拖延下去了。

代表团的报告非常正确地指出，塞拉利昂境内的事件给访问刚果民主共和国的代表团罩上了阴影。但是它还恰当地指出了我们不能忽视的一点：刚果民主共和国的局势有其独特性，那里的维持和平行动必须按其是非曲直来判断。与塞拉利昂不同的是，刚果民主共和国没有福迪·桑科。所有交战各派都支持，甚至要求联合国派驻人员。在这方面，即使是在塞拉利昂，我们也应该坚定地采取行动，遏制违背塞拉利昂人民以及非洲和国际社会意愿的桑科及其顽固的叛乱分子之流。

因此，前往刚果民主共和国和该区域的联合国代表团之所以得到广泛支持是因为有必要迅速而坚定地采取行动，确保《卢萨卡协定》的执行。毫无疑问，代表团指出了一些脆弱的方面。但是我们并不认为，也不能认为这些方面有损协定的适用性。从一开始就应该估计到会出现挫折。我们所面临的挑战是继续敦促当事方朝着我们所有人都为其努力的该区域人民和国家的和平与安全的道路前进。

在这方面，我们注意到并欢迎各当事方重申支持联刚特派团。因此，联合国需要加快其在刚果民主共和国境内的努力。代表团与刚果民间社会、宗教团体和政治派别的会晤证实了刚果民主共和国人民支持迅速部署联刚特派团第二期。由纳米比亚安贾巴大使、荷兰范瓦尔苏姆大使和联合王国格林斯托克大使组成的前往卡南加的代表团“被公民极为热情的欢迎以及对和平的强烈愿望所感动”，这反映了刚果民主共和国人民对联合国的期望。

代表团合理地表示关切最近在基桑加尼所发生的战火。我们欢迎代表团有机会向卢旺达卡加梅总统和乌干达穆塞韦尼总统表达了他们的关切，并通过调停促使他们之间达成了停火协议。我们还欢迎两位总统商定采取措施，以根据 4 月 8 日的脱离接触计划，分阶段撤离。由于卡加梅和穆塞韦尼总统 5 月 14 日在我国总统本杰明·姆卡帕先生阁下主持下于坦桑尼亚姆万扎举行了后续首脑会议，我们对两国总统对脱离接触计划的承诺感到更加乐观。无需指出，在该地区立即部署联刚特派团至关重要。

我们将不断呼吁各方继续和持续地支持调停者办事处的工作。不应让马西雷总统的崇高努力由于缺乏支持或援助而失败。同样，我们敦促刚果人民支持他的努力，以促进刚果人民和该国的和睦与和平。

我国代表团必须表示深切关注关于刚果民主共和国境内，尤其是刚果东部发生严重侵犯人权行为的指控。有一些人——实际上是一些妇女——被活埋，这一事件已得到明显承认，这本身就极其令人震惊。所争议的对象并不是事件发生与否，而是有关的人数，这是令人可怕的。“它只涉及三名妇女”，“另一方也这样做过”的说法就是对事实的承认，而本机构不能予以纵容。我们必须加以谴责，并继续要求进行彻底调查，以查出罪魁祸首。我们经常要求不让肇事者逍遥法外。各方对于手无寸铁的无辜平民，尤其是妇女和儿童成为受害者表达了愤慨，但这必须以坚定的行动来反映。

由安理会第 1291 (2000) 号决议启动的《卢萨卡和平协定》和联合国进程可以有效地相互作用。如果实际情况导致刚果民主共和国人民认为在他们困难的时候不能够指望已经厌倦的国际社会来维持和平，那将是一个悲剧。一个有效的和平进程正在展开。如果安理会和联合国要继续在非洲发挥作用，那么塞拉利昂、安哥拉以及眼下的刚果民主共和国等各国人民的需要就必须予以解决。

希望的曙光已经出现。我们敦促安全理事会把希望变成具体的行动。

主席：我的名单上的下一位发言者是津巴布韦代表。我请他在安理会议席就座。我现在请津巴布韦代表发言。

乔孔亚先生（津巴布韦）（**以英语发言**）：主席先生，与在我前面发言的所有同事一样，我要祝贺你担任本月份安全理事会主席。今天的会议是紧接 2000 年 5 月 4 日至 8 日安全理事会访问刚果民主共和国的代表团的报告发表之后举行的，它的时机再恰当不过了，津巴布韦对于它能够在安全理事会就这一如此重要的问题阐述意见感到荣幸。

我国代表团要借此机会重申罗伯特·穆加贝总统 5 月 6 日在哈拉雷与安理会小组会晤期间所表达的看法。穆加贝总统告诉安理会小组，现在是联合国部署维持和平人员，以防止刚果民主共和国局势进一步恶化的恰当时机。穆加贝总统指出，联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）部署不应取决于刚果人之间对话是否取得进展，因为在人们的头脑中，这场冲突仍然是当务之急。除了赞同联合国关于非法开发刚果民主共和国自然资源这一问题的立场外，穆加贝总统还建议，津巴布韦将与安全理事会设立的任何专家小组充分合作，包括在它所控制的刚果民主共和国地区。

令人痛心的是，当安全理事会代表团访问刚果民主共和国的时候，福迪·桑科下士的革命联合阵线叛乱份子在塞拉利昂公然违反停火，并在这一过程中使

非洲悲观主义者再次断言，非洲是一个失败的事业，非洲大陆不可能被挽救。一些所谓的非洲问题专家向新闻界大放厥词，提醒西方不要忘记索马里和“摩加迪沙综合症”——一种非洲内战有点不一样并且比其他地区的内战更加棘手的概念。我并不需要提醒安理会，这种概念并不是产生于亲身经历。我从阅读纽约通俗小报所得到的印象是：“让非洲慢慢地陷入它自己的苦难和无望的海洋。这不关我们的事。”

令人痛心的是，应该在唤醒国际社会的良知以便提醒它注意贫穷人民这一方面发挥非常重要作用的新闻界上个星期蓄意地帮助制造了一种错误概念，即非洲是一个正急剧下降的大陆。尽管新闻界对非洲发生的事件作了这种消极的宣传，但我国代表团感到高兴的是，《联合国宪章》第 24 条明确规定，维持国际和平与安全的首要责任在于安全理事会，而不是在于新闻界。该条产生于这样一个事实，即目睹两次世界大战的国际社会不愿意再一次陷入丧失生命，种族灭绝和大屠杀的深渊。正是根据这一作用，联合国在其生存的岁月中试图在显然有关各方没有能力解决的冲突地区进行干预。目的是拯救生命。

让我指出，一些地区在其历史和地理方面比其他地区更加幸运。我自己的非洲大陆所看到的联合国维持和平失败的事例要比任何其他地区多。我们当中一些人仍然对发生的事情记忆犹新：联合国觉得在非洲需要帮助的时候背离它要比授权并装备一个特派团以保护我们大家更加容易。在更多情况下，当非洲局势爆发时，联合国找借口拖拖拉拉。甚至在非洲次区域安排进行干预以控制局势，期望安全理事会提供援助时，联合国却持冷漠的态度。分别根据《洛美协定》和《卢萨卡停火协定》由区域主动行动在塞拉利昂和刚果民主共和国所创造的和平机会不应该错过。

去年，非洲领导人一再提出的在塞拉利昂执行强有力的第七章维持和平授权的请示遭到拒绝。事后想来，清楚的是，半心半意的努力严重损害联合国的信誉，并使人们怀疑它对特别在非洲维持和平的承诺。塞拉利昂问题表明，所有成功的联合国行动取决于明

确的，不含糊的授权，这些授权同样提供资源以支持特派团。

《卢萨卡停火协定》签署国国家元首在美国在2000年1月的“非洲之月”期间担任主席时在安全理事会上发言，并重申他们坚定不移地致力于《卢萨卡停火协定》。自国家元首在纽约开会以来，差不多半年过去了。然而，联刚特派团迄今仍未部署。这引起刚果民主共和国冲突地区受苦受难平民的关切。摆在我们面前的报告重申了交战者对和平进程的承诺。因此，我们敦促安全理事会立即部署联刚特派团观察员，他们将能够查明和证实那些违反停火的方面，从而使安全理事会能够让那些热衷于军事选择人的付出代价。

在索马里，联合国遇到的是一个没有任何政府为其道义上应受严责的所作所为负责的崩溃国家。不象在索马里，在刚果民主共和国，我们有6个亦是联合国会员国的国家。当然，联合国有关办法和手段阻止其会员国不当行为。南部非洲发展共同体联合部队准备撤出刚果民主共和国，以履行其卢萨卡停火义务，我们希望，《卢萨卡停火协定》的其他签署国将以同样的方法履行其义务。我国代表团再次请求安全理事会部署一个拥有强有力的第七章授权的维持和平特派团，以便完成联刚特派团第二阶段的工作。

历史告诉我们，任何强制执行行动要求部署一支在人数和能力方面非常强大的部队，以迫使交战双方接受和平协定中所规定的条件。

主席：下一位发言者是卢旺达代表。我请他在安理会议席就座并发言。

穆塔博巴先生（卢旺达）（以英语发言）：由于这是自最近安全理事会公开会议以来我第一次发言，我愿表示我国代表团高兴地看到你、主席先生主持会议。我们还要祝贺你的前任、福勒大使工作出色，并同样赞赏安理会全体成员为寻求世界和平与安全进行了持续不断的努力。主席先生，我们只能够表示强

烈希望看到你加倍努力和提高警惕，以避免我们以前所遇到的突发事件。

卢旺达政府对由非常精干的霍尔布鲁克大使所率领的代表团向安全理事会表示非常感谢。我高兴地欢迎代表团来到基加利，其成员说得对，我们进行了坦率的讨论。但他们忘记说，我们有时极为坦率，以便确保：讲真话应该取代我们经常从那些试图掩盖事实以便感觉良好的人所说的话。

卡加梅总统要我向代表团全体成员表示感谢，铭记他能够交换意见并提出具体建议，从而导致解决并不是由我们在基桑加尼引起的不幸的、令人遗憾的事件。我们当中没有人故意想要使当地居民受到伤害，这从来不是我国政府的用意。

卢旺达仍然致力于《卢萨卡停火协定》。我们认为，该协定是在刚果民主共和国和该地区实现和平与安全的唯一可行的框架。把基桑加尼事件称为一些人故意违反《卢萨卡协定》是完全错误的，并且不应该被一些方面用来作为另一个拖延战术以便减慢势头。我们需要更加务实的循序渐进的方法，例如由卡加梅总统提出的、并得到穆塞韦尼总统和安全理事会代表团同意的那些意见。我高兴地向安全理事会成员提供关于基桑加尼非军事化的最新联合声明以及关于我国政府指示的副本，该副本可在安全理事会成员方便时尽早作为安理会文件分发。

只要我们仅注意刚果民主共和国，则该国和该区域的和平与安全就不会来到。我们需要把刚果民主共和国看作是处于危机中的该区域的一部分，解决其根源，而且单独和集体地这样作。所以我们仍然认为除非罪恶的武装部队被解除武装、复员、非军事化、复原及重返其各自社会，刚果民主共和国就不会有和平与安全。我们一直听到一些谣言，引诱我们相信一些国家可能计划把我们的公民带到它们的国家。我们感谢它们的好客之情，但它们谁也没有我们爱我们的人民。经验表明，那些已经遣返、复原和重返社会者，很高兴返回温暖的家。他们自己有机会表示，杀戮是不对的，应受到惩罚。如果你们把他们带到你们国家，

他们就会永远失去悔悟和与社会融合的机会。那些试图把他们带走者，应对此思考。我们需要找到解决这些武装团体问题的持久办法。

我们同意，非军事化和复员可以和平和自愿地完成。然而，那些部队及其支持者显然需要予以合作以使之和平地及自愿地完成。否则这将是矛盾的。当时的扎伊尔东部的难民营的经验，仍使我们记忆犹新：国际社会凭借理想的、和平的及自愿的进程却失败了。我们应从中并从成功遣返两百多万难民中得到教训，他们当时每天耗费国际社会 100 多万美元。

联攻派民兵、前卢旺达武装部队和其他类似武装的成员的复员和遣返，是成功恢复刚果民主共和国及该区域和平与安全的先决条件。一旦认真考虑该问题，并本着卢萨卡精神，则刚果内部对话就会成为刚果民主共和国境内外整体持久和平的因素。政治对话需要法律和秩序。政治对话本身则带来对人和公民权利的尊重。所以，需要立即部署联刚特派团。所以，

我们坚决认为，总统凯图米莱·马西雷爵士需要在政治上和财政上得到支持。

和平不是单向工作。你有了和平，就把它给予你的家人、邻居、国家和整个世界。而你得到回报，如此继续循环往复。主权也是一种双向工作。你不能叫嚷你的国家主权而同时却抨击你的邻居。你不是靠一直唱着同一个老调解决问题：你利用你的想象力而变得富有创造力；谱写表达当时情绪的歌曲并一直保持势头。这就是今天争取世界和平与安全所需要的。这是作为世界机构的联合国的责任，是我们作为支持本组织的成员的责任。

主席：我愿意借此机会一并感谢一些发言者对我讲的友好的话。

我的名单上已经没有其他人要发言了。安全理事会就这样结束现阶段对这个问题的审议。

下午 4 时 35 分散会